



Návod k použití Sluchadla REAL™

RE-CIC/RE-CIC-TR
Nitroušní sluchadlo

Sluchadlo a příslušenství zobrazené v tomto návodu na používání nemusí vypadat přesně stejně, jako to Vaše. Vyhrazujeme si právo provádět určité změny podle potřeby.



Sluchadla a jejich příslušenství včetně baterií by se neměla vyhazovat do běžného domácího odpadu. Pro radu, jak správně likvidovat Vaše sluchadla a baterie, se prosím obraťte na Vašeho distributora sluchadel Widex.

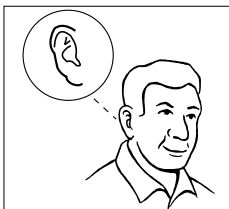
Obsah

Děkujeme Vám	4
Sluchadlo	5
Rozlišení pravého a levého sluchadla	7
Baterie	8
Vložení baterie.....	9
Signalizace slabé baterie	11
Vypínání a zapínání sluchadla	12
Nasazení sluchadla	13
Vyjmutí sluchadla.....	14
Sluchadlo po zapnutí	15
Automatické nastavení hlasitosti	15
Poslechové programy.....	16
Čištění	17
Sluchadlo.....	18
Zvukový výstup	20
Krátký ventilační otvor	21
Dlouhý ventilační otvor	22
Mikrofonní otvor.....	23
Filtr proti mazu	24
Výměna filtru	25
Péče o Vaše sluchadlo	28
Několik dobrých rad	30
Problémy a jejich odstranění	32
Vaše sluchadlo	35

Děkujeme Vám ...

... že jste si vybrali sluchadlo Widex.

Vaše sluchadlo je velice složité elektronické zařízení, které může být podle Vašich požadavků nastaveno Vaším sluchadlovým odborníkem.



Všechny obrázky v tomto návodu znázorňují pravé sluchadlo. Pokud není uvedeno jinak, platí stejné údaje i pro levé sluchadlo.

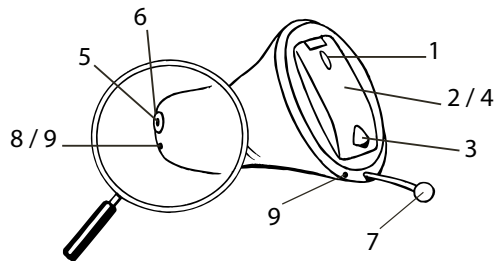
Doufáme, že budete s novým sluchadlem Widex spokojeni.

Důležité

Před tím, než začnete Vaše sluchadlo používat, si pozorně přečtete tento návod.

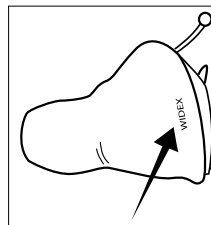
Sluchadlo

1. **Otvor mikrofonu**, kudy přichází zvuk do sluchadla.
2. **Zásuvka pro baterii**
3. **Výstupek** pro nehet na víčku bateriového prostoru pro snazší otevírání.
4. **Vypínač**, který slouží zároveň jako víčko bateriového prostoru
5. **Zvukový výstup**, kterým prochází zesílený zvuk ze sluchadla do Vašeho ucha
6. **Filtr proti mazu**
7. **Strunka na vytahování sluchadla**, za kterou se sluchadlo jednoduše vytahuje ze zvukovodu.
8. **Ventilační otvor (krátká ventilace)** pro odvětrání zvukovodu
9. **Ventilační otvor (průchozí ventilace)** pro odvětrání zvukovodu



V případě, že Vaše sluchadlo má ventilační otvor, může Váš sluchadlový odborník v zadní části tohoto návodu označit jeho typ.

Rozlišení pravého a levého sluchadla

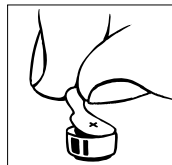


Nosíte-li sluchadla v obou uších, je snadné je rozlišit. Většinou jsou sluchadla označena barevným logem Widex - červeným logem u pravého sluchadla a modrým u levého sluchadla. Šipka na obrázku ukazuje umístění loga. Některé modely sluchadel mohou mít červenou, respektive modrou barvu skořepiny.

Baterie

Doporučujeme **baterie Zinc Air**. Pro Vaše sluchadlo používejte baterii **typ 10**.

Možnost zakoupení vhodných baterií konzultujte s Vaším sluchadlovým odborníkem. Povšimněte si prosím doporučení týkajících se používání baterií a data na obalu, které udává jejich životnost. Životnost baterií závisí na mnoha faktorech, jako například na nastavení a denní době používání sluchadel, na zvukovém prostředí, ve kterém se uživatel se sluchadly nejčastěji pohybuje.

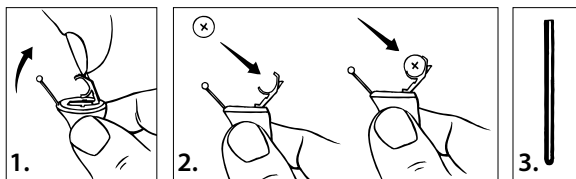


Vložení baterie

Před vložením nové baterie do sluchadla nezapomeňte z baterie odstranit nálepku. Jakmile je jednou nálepka odstraněna, začne baterie po několika vteřinách pracovat.

Nepoužívejte baterie, na kterých jsou lepidivé zbytky, protože mohou ucpat vzduchové otvory baterie.

1. Pomocí výstupku pro nehet otevřete zásuvku pro baterii. Víčko otevírejte opatrně, aby se nevylomilo.
2. Baterii vložte do zásuvky tak, aby malé plus (+) na baterii bylo viditelné, pokud budete držet sluchadlo jako na obrázku.
3. Pro vložení baterie můžete použít magnet na baterii dodávaný se sluchadlem.



Pokud zásuvku pro baterii nelze zavřít lehce, je baterie vložena nesprávně.

Důležité

Při vkládání baterie do sluchadla si dejte pozor, abyste baterii vkládali do zahnutého držáku baterie a ne do otevřeného prostoru uvnitř sluchadla.

Signalizace slabé baterie

Když zaslechnete ze sluchadla čtyři rychlé tóny, znamená to, že baterie je téměř vybitá a měli byste ji co nejdříve vyměnit. Jak dlouho bude ještě sluchadlo po zaznění signalizace slabé baterie pracovat, záleží případ od případu. Pokud je baterie vybitá úplně, sluchadlo zcela ztichne. Doporučujeme nosit u sebe vždy náhradní baterii.

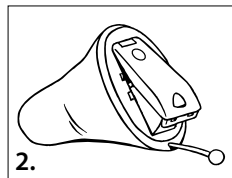
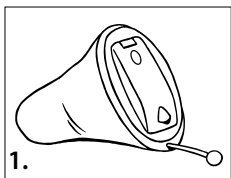
Pokud chcete signalizaci vybité baterie vypnout, obraťte se na Vašeho sluchadlového odborníka.

Nikdy nenechávejte vybitou baterii ve sluchadle. Pokud by vybitá baterie trochu vytékala, poškodí sluchadlo. Výměnu baterie provádějte nejlépe nad stolem.

Vypínání a zapínání sluchadla

Pouzdro baterie sluchadla slouží zároveň i jako vypínač.

1. Pro zapnutí sluchadla zavřete pouzdro baterie.
Pokud jste sluchadlo právě teď vypnuli, počkejte nejméně tři sekundy, než jej znovu zapnete.
2. Sluchadlo vypnete otevřením bateriového pouzdra.

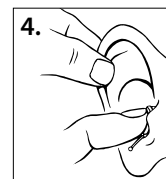
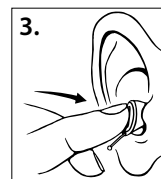
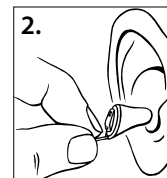
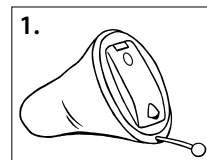


Sluchadlo může být nastaveno tak, aby při zapnutí pípllo.

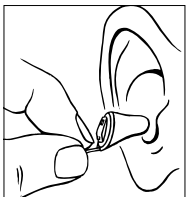
Nezapomeňte prosím vypnout sluchadlo, když ho nepoužíváte. Pokud nebudete sluchadlo opět brzy užívat, vyjměte z něj baterii.

Nasazení sluchadla

1. Zavřete úplně bateriové pouzdro.
2. Sluchadlo držte mezi palcem a ukazováčkem za strunku na vytahování sluchadla. Pomalu zasouvejte sluchadlo do zvukovodu, až ucítíte odpor.
3. Pusťte vytahovací strunku a ukazováčkem jemně upravte usazení sluchadla ve zvukovodu
4. Pro správné nasazení sluchadla si můžete. Pomoci druhou rukou potahováním za ušní boltec nahoru a dozadu.



Vyjmutí sluchadla



Palcem a ukazováčkem uchopte vytahovací strunku a jemně vytahujte sluchadlo.

Pokud to jde obtížně, zkuste pohybovat sluchadlem ze strany na stranu. Pomoci si můžete také druhou rukou jemným tlačáním v okolí vchodu do zvukovodu nebo lehkým tahem boltce nahoru a dozadu.

Sluchadlo po zapnutí

Sluchadlo může být nastaveno pro spuštění v jednom ze dvou režimů:

- V běžném nastavení je potlačeno pískání sluchadla při jeho vkládání do ucha.
- Druhé možné je nastavení, při kterém sluchadlo slabě píská při vkládání do ucha.

Společně se svým sluchadlovým odborníkem můžete vybrat takový režim nastavení sluchadla po zapnutí, který bude nejlépe vyhovovat Vaším potřebám.

Automatické nastavení hlasitosti

Sluchadlo si nastavuje hlasitost automaticky podle okolního zvukového prostředí.

Důležité

Pokud je hlasitost Vašeho sluchadla celkově příliš silná nebo příliš slabá, pokud jsou reprodukováné zvuky zkreslené, nebo potřebujete nějaké další informace, obraťte se na svého sluchadlového odborníka, u něhož jste obdrželi sluchadlo.

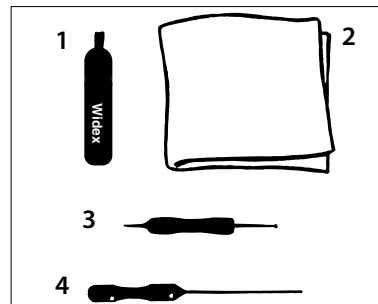
Poslechové programy

Vaše sluchadlo má standardní poslechový program Master.

Čištění

Pro čištění sluchadla máte k dispozici následující pomůcky. Váš sluchadlový odborník Vám poradí, které pomůcky budete potřebovat pro Vaše sluchadlo.

1. Malý kartáček
2. Jemný hadřík
3. Čistící nástroj s kratším a delším koncem
4. Čistící nástroj s delším koncem



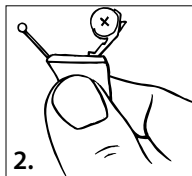
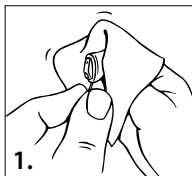
Další příslušenství je k dispozici u Vašeho sluchadlového odborníka, kde jste sluchadlo získali.

Sluchadlo

Vaše sluchadlo je nitroušní sluchadlo, které se nosí ve zvukovodu.

Pro jeho správný provoz je velmi důležité chránit jej před ušním mazem a nečistotami.

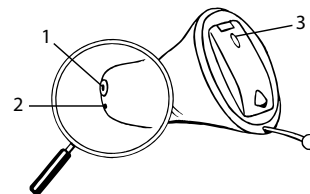
1. Sluchadlo denně čistěte měkkým suchým hadříkem, aby bylo suché a nebyl na něm ušní maz ani nečistoty. *Nikdy* nečistěte sluchadlo vodou nebo čistícími roztoky.
2. Pokud sluchadlo nepoužíváte, bateriové pouzdro by mělo být otevřené, aby sluchadlo větralo a mohlo vyschnout.



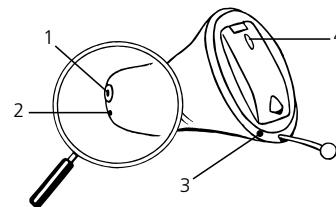
Doporučujeme pokaždé, když vyjmete sluchadlo z ucha, abyste pozorně prohlédli zvukový výstup, otvor pro mikrofon ve víčku baterie a odvětrávací kanálek, zdali nejsou zaneseny nečistotou.

Níže je příklad rozmístění zvukového výstupu, ventilačního otvoru a otvoru pro mikrofon jak pro sluchadlo s krátkým (neprůchozím) ventilačním otvorem, tak s dlouhým (průchozím) ventilačním otvorem. U Vašeho sluchadla se může rozmístění mírně lišit.

1. Zvukový výstup
2. Ventilační otvor – krátká ventilace
3. Mikrofonní otvor



1. Zvukový výstup
2. Výstup ventilačního otvoru – dlouhá ventilace
3. Vstup ventilačního otvoru – dlouhá ventilace
4. Mikrofonní otvor



Zvukový výstup

Je velmi důležité, aby tento zvukový výstup nebyl ničím ucpán. Pokud je blokován, udělejte následující:



Malým kartáčkem nebo hadříkem odstraňte všechno viditelné ušní maz z okolí zvukového výstupu.

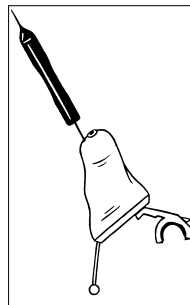
Pokud je zvukový výstup stále ucpán, bude možná nezbytné vyměnit filtr proti mazu (viz strana 24).

Důležité

Pokud nelze zvukový výstup zcela vyčistit, obraťte se na Vašeho sluchadlového lékaře. Nevsunujte nic do zvukového výstupu, protože může dojít ke zničení sluchadla!

Krátký ventilační otvor

Jestliže se ušní maz nahromadí okolo otvoru odvětrávacího kanálku nebo v něm, postupujte následovně:



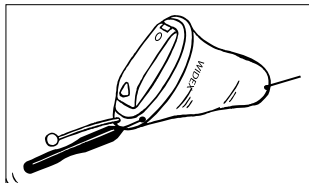
Snažte se dosáhnout delším koncem čistícího nástroje č. 3 co nejdále a odstraňte ušní maz z ventilačního otvoru.

Důležité

Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby ventilační otvor nebyl nikdy ucpán. Zvykněte si čistit sluchadlo každý den! Jestliže je odvětrání ucpáno mazem, který nejde odstranit, změní se barva zvuku ze sluchadla. Pak prosím kontaktujte svého sluchového odborníka nebo servis.

Dlouhý ventilační otvor

Jestliže se ušní maz nahromadí okolo otvoru odvětrávacího kanálku nebo v něm, postupujte následovně:



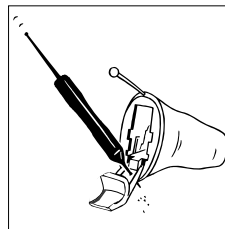
Prostrčte dlouhý nástroj na odstranění mazu (č. 4) celým ventilačním otvorem a odstraňte ušní maz.

Důležité

Pro dobrou funkčnost sluchadla je velmi důležité, aby ventilační otvor nebyl nikdy ucpan. Zvykněte si čistit sluchadlo každý den! Jestliže je odvětrání ucpano mazem, který nejde odstranit, změní se barva zvuku ze sluchadla. Pak prosím kontaktujte svého sluchového odborníka nebo servis.

Mikrofonní otvor

Pokud se ušní maz nebo nečistota usadí v okolí otvoru pro mikrofon na přední straně sluchadla, postupujte následovně:



Otevřete zásuvku baterie a baterii vyndejte.

Sluchadlo obraťte tak, aby zásuvka baterie směřovala dolů.

Zevnitř prostrčte krátký konec čistícího nástroje č. 3 skrz otvor pro mikrofon, jak je znázorněno na obrázku.

Důležité

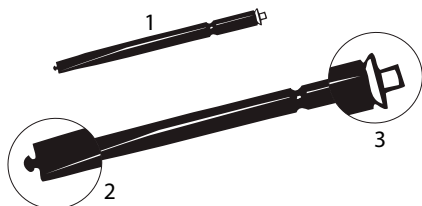
Pokud máte podezření, že se v mikrofonu sluchadla nebo jeho okolí nashromáždil ušní maz nebo nečistota, obraťte se na svého lékaře nebo servis. Nestrkejte nic do mikrofonního vstupu.

Filtr proti mazu

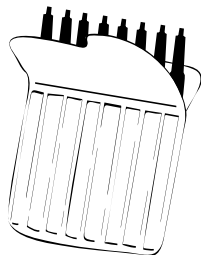
Filtr proti mazu chrání sluchadlo před ušním mazem. Pro Vaše sluchadlo používejte vždy pouze filtry Widex. V opačném případě nebude možné uznat záruku na Vaše sluchadlo.

Filtr proti mazu Widex sestává z následujících částí:

1. Držáček
2. Odstraňovací háček
3. Filtr proti mazu



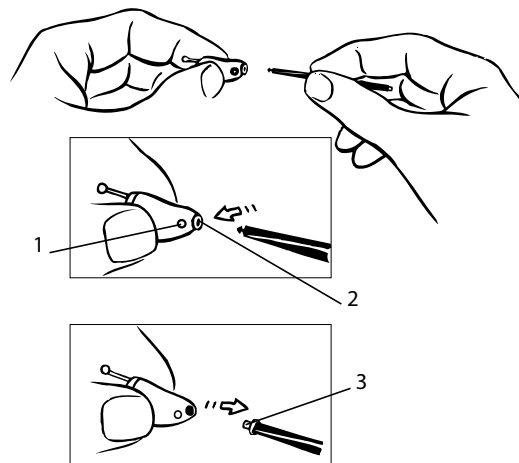
Filtry jsou dodávány v malé krabičce. Filtr je připevněn na jednom konci držáčku.



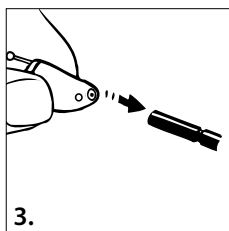
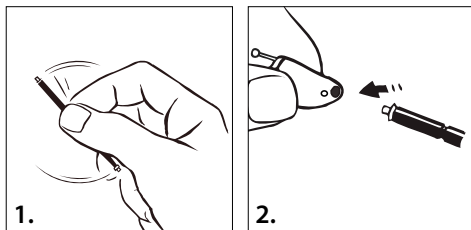
Výměna filtru

Vsuňte vytahovací háček dovnitř použitého filtru ve sluchadle a vytáhněte filtr rovně ven.

1. Ventilační otvor
2. Zvukový výstup
3. Použitý filtr

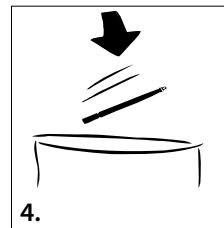


1. Otočte držáček opačně tak, aby byl nový filtr otočen směrem ke sluchadlu.
2. Vsuňte držáček do otvoru zvukového výstupu a jemně nasadte filtr na sluchadlo.
3. Potom držáček vytáhněte rovně ven.



Po vytažení držáčku se nový filtr automaticky oddělí od držáčku a zůstane na svém místě ve zvukovém výstupu.

4. Po vložení nového filtru držáček se starým filtrem vyhoďte. Nikdy znovu nepoužívejte již jednou použité filtry.



Jak často by měl být filtr vyměňován, záleží na mnoha individuálních okolnostech, například na množství a typu produkovaného ušního mazu.

Pokud máte jakékoli nejasnosti týkající se filtru proti mazu, poraďte se se svým sluchadlovým odborníkem.

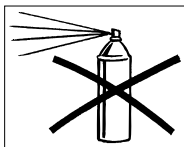
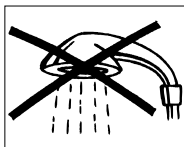
Důležité

Nedrží-li filtr pevně na sluchátku, sejměte jej a nasadte nový. Pokud se filtr uvolní a vypadne, když máte sluchadlo nasazené ve zvukovodu, navštivte ihned svého lékaře. Nesnažte se odstranit filtr ze zvukovodu sami.

Péče o Vaše sluchadlo

Při dobré péči bude Vaše sluchadlo spolehlivě sloužit řadu let. Zde je několik zásad, které prodlouží životnost Vašeho sluchadla:

- Vypínejte sluchadlo, když ho nepoužíváte. Pokud byste ho delší čas nepoužívali vůbec, vyjměte baterii.
- Starejte se o své sluchadlo dle jeho hodnoty, tedy velmi pečlivě. Ukládejte sluchadlo do pouzdra nebo dodané krabičky na suché bezpečné místo, pryč z dosahu dětí nebo domácích zvířat.
- Nikdy sluchadlo nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti.
- V prostředích s vysokou vlhkostí můžete použít odvlhčovací sadu Widex pro snížení vlhkosti ve sluchadle. Prostudujte si instrukce přibalené k odvlhčovací sadě Widex.



- Nenoste sluchadlo do sprchy nebo při plavání, při používání vysoušeče vlasů či sprejů na vlasy.
- Nikdy se nesnažte rozebírat nebo opravovat sluchadlo sami.
- Nenoste sluchadlo během rentgenového vyšetření, MR nebo CT vyšetření, léčby diatermií nebo během podobných radiálních léčebných procedur. Sluchadlo nikdy nevkládejte do mikrovlnné trouby. Některé typy záření mohou sluchadlo poškodit. Interference z různých jiných radiových zdrojů (alarmy, poplašné systémy, mobilní telefony) jsou slabé a zaručeně nepoškodí Vaše sluchadlo.
- Sluchadla Widex nejsou schválena pro používání v dolech a jiných prostorech s výbušnými plyny.

Několik dobrých rad

- Používání sluchadla může vést k formování mazové zátky ve Vašem zvukovodu. Pokud máte podezření, že se mazová zátka ve zvukovodu vytvořila, navštivte svého ušního lékaře. Maz může nejenom zhoršit Váš sluch, ale významně i efekt sluchadla. Proto je vhodné požádat svého lékaře několikrát za rok o vyčištění zvukovodů.
- Sluchadlo a ostatní příslušenství je třeba chránit před dětmi, které by mohly sluchadlo dávat do úst. Také baterie nepatří dětem do ruky. Použité baterie pečlivě vyhazujte. Baterie raději nikdy nevyměňujte před dětmi, neukazujte jim, kde je máte uložené.
- Baterie jsou velmi malé a může snadno dojít k jejich záměně s léky. Nikdy nevkládejte baterie do vlastních úst a nikdy nenechte děti brát baterie do rukou. Pokud dojde k polknutí baterie, navštivte ihned lékaře.
- Sluchadla Vám nemohou zcela navrátit normální sluch, ale mohou Vám pomoci co nejlépe využít stávající zbytky sluchu. Nicméně, je třeba si uvědomit, že zvykání na nová sluchadla a nové zvuky určitý čas trvá.

- Sluchadla Widex jsou vyrobená z moderních nealergizujících materiálů. Přesto se ve výjimečných případech může objevit podráždění kůže. Pokud zjistíte na uchu, ve zvukovodu, nebo v jeho okolí podrážděnou pokožku, vyhledejte Vašeho sluchadlového odborníka.
- Uvědomte si prosím, že používání jakéhokoli typu sluchadla může poněkud zvýšit riziko infekce ve zvukovodu. Infekce může vzniknout horším odvětráním zvukovodu. Doporučujeme proto sluchadlo na noc vyjímát z ucha, aby se zvukovod provětral. Nezapomeňte sluchadlo pravidelně čistit a kontrolovat podle návodu. Pokud se infekce ve zvukovodu projeví, měli byste vyhledat lékařskou péči a poradit se s Vaším sluchadlovým odborníkem jak desinfikovat různé části sluchadla. Za žádných okolností nepoužívejte alkoholové, chlorované nebo podobné prostředky.

Problémy a jejich odstranění

Následující stránky poskytují rychlé rady pro případ, že budete mít problém s používáním sluchadla. Před návštěvou sluchadlového odborníka se pokuste problém odstranit podle rad uvedených níže:

Sluchadlo nehraje:

- *Sluchadlo není zapnuto.* Ujistěte se, že jste baterii vložili do sluchadla správně a víčko bateriového prostoru je dobře zavřené.
- *Baterie nepracuje, je vybitá.* Vložte novou baterii.
- *Zvukový výstup je ucpaný.* Očistěte okolí zvukového výstupu sluchadla malým kartáčkem nebo hadříkem (viz strana 20). Pokud je zvukový výstup stále ucpaný, vyměňte filtr proti mazu. Jestliže nemůžete zvukový výstup zcela vyčistit, raději navštivte Vašeho sluchadlového odborníka nebo servis. Nestrkejte nic do zvukového výstupu, mohlo by dojít k poškození sluchadla.
- *Bateriové kontakty jsou špinavé.* Navštivte svého sluchadlového odborníka, aby Vám pomohl kontakty vyčistit.

- *Mikrofonní vstup je ucpaný.* Vyčistěte mikrofonní vstup podle instrukcí na straně 23. Pokud máte podezření, že se v mikrofonním vstupu nebo v mikrofonu sluchadla nashromáždil ušní maz nebo nečistota, obraťte se na svého lékaře nebo servis. Nestrkejte nic do mikrofonního vstupu.

Zvuk ze sluchadla je příliš slabý:

- *Zvukový výstup je ucpaný.* Očistěte okolí zvukového výstupu sluchadla malým kartáčkem nebo hadříkem (viz strana 20). Pokud je zvukový výstup stále ucpaný, vyměňte filtr proti mazu. Jestliže nemůžete zvukový výstup zcela vyčistit, raději navštivte Vašeho sluchadlového odborníka nebo servis. Nestrkejte nic do zvukového výstupu, mohlo by dojít k poškození sluchadla.
- *Vaše ucho může blokovat ušní maz.* Navštivte ušního lékaře a nechte si vyčistit zvukovod.

Sluchadlo píská:

- *Sluchadlo není dobře umístěno v uchu.* Sluchadlo vyndejte a zkuste znovu vložit
- *Vaše ucho může blokovat ušní maz.* Navštivte ušního lékaře a nechte si vyčistit zvukovod.
- *Sluchadlo je v uchu příliš volné.* Navštivte Vašeho sluchadlového odborníka.

Sluchadlo se špatně nosí v uchu:

- *Sluchadlo není správně zasunuto do zvukovodu.* Poradte se se svým sluchadlovým odborníkem, jak správně zasunout sluchadlo do zvukovodu.
- *Sluchadlo dobře „nesedí“ v uchu.* Navštivte svého sluchadlového odborníka.
- *Boltec nebo zvukovod je citlivý.* Nosíte-li sluchadlo poprvé, nasazujte si ho zpočátku na kratší dobu. Kůže ve zvukovodu je velmi tenká a může při tlaku sluchadla trochu otékat. Doba na adaptaci se odhaduje na 2-3 týdny. Jestliže problém s bolestivým uchem trvá dál, pak neprodleně navštivte svého sluchadlového odborníka nebo lékaře.

Sluchadlo pracuje nepravdělně:

- *Bateriové kontakty jsou špinavé.* Navštivte svého sluchadlového odborníka, aby Vám kontakty vyčistil.

Vaše sluchadlo

(Vyplní sluchadlový odborník)

Datum: _____

Typ baterie: _____

Ventilace:

- Krátká
- Dlouhá
- Bez ventilace

Záruční a pozáruční opravy:

WIDEX Line - servis

Bohušovická 230, 190 00 Praha 9

telefon: 286 580 396

e-mail: servis@widex.cz

www.widex.cz

CE 0459

Widex, DK-3500 Vaerloese
Denmark · www.widex.com



Printed by FB / 09-09
9 514 0119 020 #01